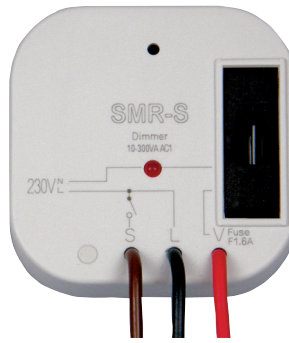
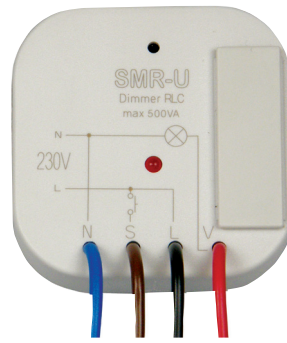


Řízený stmívač Riadený stmievač Controlled dimmer Dimer cu montare în doză Ściemniacz sterowany Fényerőszabályzó Управляемый регулятор света



SMR-S



SMR-U



SMR-M

Varování!

Varovanie!

Warning!

Avertizare!

Wažne!

Figyelmeztetés!

Внимание!

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí 230 V a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Přístroj obsahuje ochrany proti přepětovým špičkám a rušivým impulsům v napájecí síti. Pro správnou funkci těchto ochrany však musí být v instalaci předřazený vhodný ochranný vyššího stupně (A, B, C) a dle normy zabezpečeno odrušení spínaných přístrojů (stykáče, motory, indukční zátěže apod.). Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistěte dostatečnou cirkulací vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák šířky cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupujete. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na ředčivém způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložít na zabezpečenou skládku.

Přístroj je konstruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete striedavého napätia 230 V a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže realizovať len osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale oboznámila s týmto návodom a funkciou prístroja. Prístroj obsahuje ochrany proti prepaťovému špičkám a rušivým impulzom v napájací sieti. Pre správnu funkciu týchto ochrán však musí byť v inštalácii predradený vhodná ochrana vyššieho stupňa (A, B, C) a podľa normy zabezpečené odrušenie spínaných prístrojov (stykáče, motory, indukčné zátáže a pod.). Pred začatím inštalácie sa bezpečne uistite, že zariadenie nie je pod napätím a hlavný vypínač je v polohe "VYPNUTO". Neinštalujte prístroj k zdrojom nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnu inštaláciu prístroja zaisťte dostatočnú cirkuláciu vzduchu tak, aby pri trvalej prevádzke a vyššej okolitej teplote nebola prekročená maximálna dovolená pracovná teplota prístroja. Pre inštaláciu a nastavenie použite skrutkovač šírky cca 2 mm. Máte na pamäti, že sa jedná o plne elektronický prístroj a podľa toho tak k montáži pristupujete. Bezproblémová funkcia prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel, neinštalujte tento prístroj a reklamujte ho u predajcu. S výrobkom sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektrickým odpadom.

Device is constructed for connection to 1-phase main AC and must be installed according to norms valid in the state of application. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who has learnt these instruction and functions of the device. This device contains protection against overvoltage peaks and disturbances in supply. For correct function of the protection of this device there must be suitable protections of higher degree (A,B,C) installed in front of them. According to standards elimination of disturbances must be ensured. Before installation the main switch must be in position "OFF" and the device should be de-energized. Don't install the device to sources of excessive electro-magnetic interference. By correct installation ensure ideal air circulation so in case of permanent operation and higher ambient temperature the maximal operating temperature of the device is not exceeded. For installation and setting use screw-driver cca 2 mm. The device is fully-electronic - installation should be carried out according to this fact. Non-problematic function depends also on the way of transportation, storing and handling. In case of any signs of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and claim at your seller. After stop using the product it is possible to demount and recycle.

Dispozitivul este construit pentru racordare la rețea de tensiune monofazată 230 V și trebuie instalat conform instrucțiunilor și a normelor valabile în țara respectivă. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana cu calificare electrotehnică, care a luat la cunoștință modul de utilizare și cunoaște funcțiile dispozitivului. Dispozitivul este prevăzută cu protecție împotriva vârfurilor de suprațensiune și a intreruperilor din rețeaua de alimentare. Pentru asigurarea acestor funcții de protecție trebuie să fie prezente în instalație mijloace de protecție compatibile de nivel înalt (A,B,C) și conform normelor asigurată protecția contra perturbațiilor ce pot fi datorate de dispozitivele conectate (contactoare, motoare, sarcini inductive). Înainte de montarea dispozitivului vă asigurăm că instalația nu este sub tensiune și interruptorul principal este în poziția „DECONNECTAT”. Nu instalați dispozitivul în instalații cu perturbații electromagnetice mari. La instalarea corectă a dispozitivului asigurați o circulație ideală a aerului astfel încât, la o funcționare îndelungată și o temperatură a mediului ambiant mai ridicată să nu se depășească temperatura maximă de lucru a dispozitivului. Pentru instalare folosiți șurubelnița de 2 mm. Aveți în vedere că este vorba de un dispozitiv electronic și la montarea acestuia procedați ca atare. Funcționarea fără probleme a dispozitivului depinde și de modul în care a fost transportat, depozitat. Dacă descoperiți existența unei deteriorări, deformări, nefuncționare sau lipsa unor părți componente, nu instalați acest dispozitiv și reclamați-l la vânzător. Dispozitivul poate fi demontat după expirarea perioadei de exploatare, reciclat și după caz depozitat în siguranță.

Urządzenie jest przeznaczone dla podłączenia z sieciami 1-fazowymi AC 230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji "SWITCH OFF" oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wytwarzających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne i instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, błąd elementów lub zniszczenia prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczy przetworzony.

Az eszköz egyfázisú egyenfeszültségű, vagy váltakozó feszültségű (230V) hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználásakor figyelembe kell venni az adott ország ide vonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembe helyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizonyos részek előlappal védendők. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az eszközt pedig feszültség mentesnek. Ne telepítsük az eszközt elektromágnesesen túlterhelt környezetbe. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérséklet ne lépje túl a megadott működési hőmérséklet határértéket, még megnevekedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szereléshez és beállításához kb 2 mm-es csavarhúzó használgjunk. Az eszköz teljesen elektronikus - a szerelésnél ezt figyelembe kell venni. A hibátlan működésnek ügyesített feltétele a megfelelő szállítási raktaorozás és kezelés. Bármely sérülésre, hibás működésre utaló nyom, vagy hiányzó alkatrészek esetén kérjük ne helyezze üzembe a készüléket, hanem jelölje ezt az eladónál. Az élettartam leteltével a termék újrahasznosítható, vagy védeft hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

Uстройство предназначено для подключения к 1-фазной сети переменного напряжения 230 V, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами действующими в стране использования. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответственной электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузки и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильной работы изделия необходимо обеспечить нормальную циркуляцию воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм. его монтажа и настройкам приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Popis přístroje / Popis prístroja / Description / Descriere / Opis / Termék leírás / Описание устройства

1 Indikace napájecího napětí
Indikácia napájacieho napätia
Supply indication
Indicare prin LED
Szignalizáció zasilania
Tápfeszültség kijelzése
Индикация питания

2 Nullový vodič
Nulový vodič
Neutral wire
Nul
Ściemniacz sterowany
Nulla
Нейтраль

3 Spínač (tlačítko)
Spinač (tlačítko)
Switch (button)
Comutator (buton)
Klawisz (przycisk)
Kapszólo
Выключатель (кнопка)

4 Fáze
Fáza
Phase
Faza
Faza
Fázis
Фаза

5 Výstup ke spotřebiči
Výstup k spotrebiču
Output to an appliance
Ieșire
Wyjście dla urządzenia
Kimenet
Выход к эл.потребителю

6 Výměnná pojistka
Výmenná pojistka
Exchangeable fuse
Rezistentă schimbabilă
Bezpečník vymenný
Csérlehető biztosíték
Заменяемый предохранитель

7 Nastavení minimálního jasu
Nastavenie minimálneho jasu
Minimal luminance setting
Setarea luminantei minime
Ustawienie min. natężenia
Minimális fényerő beállítás
Настройка минимального уровня яркости

8 Volba typu světelného zdroje
Volba typu svetelného zdroja
Light source type selection
Selectarea tipului sursei de lumina
Wybór typu oświetlenia
Fényforrás típusának kiválasztása
Выбор типа источника света

Zátěž / Load	žárovky, halogenové žárovky / lamp, halogen light / лампы накаливания, галогеновые лампы	nízkonap. žárovky 12-24V vinuté transfor. / low-voltage el.bulbs 12-24V wound trans./низковольные лампы 12-24V катуш. трансф.	nízkonapětové žárovky 12-24V el. trans./low-voltage el.bulbs 12-24V el. transform-ers/низковольные лампы 12-24V электрон.трансф.	LED žárovky / LED bulbs / лампы	úsporné zářivky / saving fluorescent lamps / экономич. лампы	způsob řízení / switching management / принцип управления
Výrobek / Product	HAL. 230 V			230V AC stmívatelné / dimmable / принцип управления	 stmívatelné / dimmable / принцип управления	 vzestupná hrana/incline edge/ восходящая грань
SMR-S	●	●	x	x	x	●
SMR-U	●	●	●	x	x	●
SMR-M	x	x	x	●	●	x

CZ

- pouhou záměnou vypínače za tlačítko, pod kterým je instalováno SMR-S, SMR-U nebo SMR-M lze dosáhnout efektivního řízení úrovně osvětlení. Stmívače jsou určeny pro montáž do instalační krabice (např. KU-68) do stávající elektroinstalace (SMR-S nepotřebuje ke své funkci nulový vodič)
- slouží k ovládní jasu žárovek, možnost ovládní z více míst
- ochrana proti překročení teploty uvnitř přístroje - vypne výstup
- napájecí napětí 230V AC

SMR-S

- umožňuje stmívání žárovkových svítidel a 12V halogenových svítidel s vinutým transformátorem (induktivní zátěž)
- 3-vodičové připojení, funguje bez připojení "NULY,"
- max. zátěž: 300 VA (žárovky nebo halogenová svítidla s vinutým transformátorem)
- bezkontaktní výstup: 1x triak
- s výměnnou pojistkou

SMR-U

- umožňuje mimo to i stmívání 12V halogenových svítidel s elektronickým transformátorem (kapacitní zátěž).
- 4-vodičové připojení
- max. zátěž: 500 VA (žárovky nebo halogenová svítidla s elektronickým nebo s vinutým transformátorem)
- bezkontaktní výstup: 2 x MOSFET

- elektronická nadproudová ochrana - vypne výstup při přetížení i zkratu

SMR-M

- určen pro stmívání: a) LED žárovek a LED světelných zdrojů
b) stmívatelných úsporných žárovek

- umožňuje plynulé nastavení intenzity světla tlačítkem nebo tlačítky paralelně
- při vypnutí se nastavená úroveň jasu uloží do paměti a při opětovném zapnutí je jas nastaven již na tuto hodnotu
- typ světelného zdroje (LED nebo úsporná žárovka) se nastavuje prepínačem na panelu přístroje
- nastavení minimálního jasu potenciometrem na panelu přístroje eliminuje blikání různých typů úsporných zářivek
- 4-vodičové připojení

EN

- Simply replace the existing switch with a button under which SMR-S, SMR-U or SMR-M is installed to achieve effective lighting level control. The dimmers are intended to be installed in a mounting box (e.g. KU-68) into existing electrical wiring (SMR-S does not need a neutral conductor).

- Used to control the brightness of bulbs, optional control from multiple locations.
- Protection against excessive temperature inside the device - the output is switched off.
- Power supply 230V AC

SMR-S

- Allows the dimming of bulbs and 12V halogen lights with coil transformers (inductive load).
- 3-conductor connection, works without the connection of a neutral conductor.
- Maximum load: 300 VA (bulbs or halogen lights with coil transformers)
- Contactless output: 1x triak
- With a replaceable fuse

SMR-U

- Also allows the dimming of 12V halogen lights with electronic transformers (capacitive load).
- 4-conductor connection
- Maximum load: 500 VA (bulbs or halogen lights with electronic or coil transformers)
- Contactless output: 2 x MOSFET
- Electronic overcurrent protection - the output is switched off in case of overloading or short-circuit.

SMR-M

- Intended for the dimming of: a) LED bulbs and LED light sources,
b) dimmable energy-saving bulbs.
- Allows infinite brightness control by button or buttons in parallel.
- When switched off, the set level of brightness is saved in memory and it is restored with the next switching on.
- The type of the light source (LED or energy-saving fluorescent lamp) is set using a switch at the device panel.
- The setting of minimum brightness, using a potentiometer at the device panel, eliminates the flickering of various types of energy-saving bulbs.
- 4-conductor connection

PL

- tylko zmianą mechanizmu włącznika na zwierzni, pod który zamierzamy SMR-S, SMR-U lub SMR-M osiągniemy komfortowe sterowanie poziomem oświetlenia. Ściemniacze przeznaczone są dla montażu do puszki instalacyjnej (np. KU-68) do istniejącej już elektroinstalacji (SMR-S bez przewodu zerowego)
- służy do sterowania poziomem natężenia żarówek, możliwość sterowania z kilku miejsc
- ochrona termiczna wewnętrz aparatu - rozłącza wyjście
- napięcie zasilania 230V AC

SMR-S

- do ściemniania oświetleń żarówkowych i 12V halogenowych z transformatorem (obciążenie indukcyjne)
- 3-przewodowe podłączenie, pracuje bez przewodu zerowego
- maks. obciążenie: 300 VA (żarówki lub oświetlenie halogenowe z transformatorem)
- wyjście bezstykowe: 1x triak
- z bezpiecznikiem

SMR-U

- do ściemniania 12V źródeł światła halogenowych z elektronicznym transformatorem (obciążenie pojemnościowe).
- 4-przewodowe podłączenie
- maks. obciążenie: 500 VA (żarówki lub źródła światła halogenowe z transformatorem lub transformatorem elektronicznym)
- wyjście bezstykowe: 2 x MOSFET
- ochrona elektroniczna - rozłączy wyjście przy przeciążeniu wyjścia lub zwarciu

SMR-M

- służy do ściemniania: a) żarówek LED i źródeł światła LED
b) żarówek energooszczędnych z możliwością ściemniania (światłówka kompaktowa)
- płynna regulacja ustawienia poziomu oświetlenia za pomocą przycisku lub równoległe połączonych przycisków
- ustawiony poziom natężenia oświetlenia zostanie po wyłączeniu wyjścia zapamiętany i przy ponownym załączeniu wyjścia powróci do tego poziomu natężenia
- typ źródła światła (LED lub światłówka kompaktowa) wybiera za pomocą przełącznika na panelu aparatu
- ustawienie min. natężenia ustawia się za pomocą potencjometru na panelu aparatu co eliminuje miganie różnych typów światłówek kompaktowych
- 4-przewodowe podłączenie

RU

- заменой выключателя на кнопку, за которой устанавливается SMR-S, SMR-U или SMR-M достигается эффективное управление яркостью освещения. Диммеры предназначены для установки в монтажную коробку (напр. KU-68) в существующую электропроводку (SMR-S работает без «нейтрал»)»
- предназначены для управления яркостью ламп, с возможностью управления с нескольких мест
- защита от превышения температуры внутри устройства — отключит выход
- напряжение 230V AC

SMR-S

- позволяет управлять яркостью 12В галогенных ламп, подключенных через электромагнитный трансформатор (индуктивная нагрузка)
- 3-проводное подключение, работает без «нейтрал»)»
- макс. нагрузка: 300 VA (лампы накаливания или галогенные лампы с электромагнитным трансформатором)
- бесконтактный выход: 1x тиристор
- с заменяемым предохранителем

SMR-U

- позволяет управлять яркостью 12В галогенных ламп, подключенных через электромагнитный или электронный трансформатор (емкостная нагрузка)

SK

- jednoduchou záměnou vypínača za tlačítko, pod ktorým je inštalované SMR-S, SMR-U alebo SMR-M možno dosiahnuť efektívneho riadenia úrovne osvetlenia. Stmievacie sú určené pre montáž do inštaláčnej krabice (napr. KU-68) do existujúcej elektroinštalácie (SMR-S nepotrebuje ku svojej funkcii nulový vodič)
- slúži k ovládaniu jasu žiaroviek, možnosť ovládania z viacerých miest
- ochrana proti prekročeniu teploty vnútri prístroja - vypne výstup
- napájacie napätie 230V AC

SMR-S

- umožňuje stmievanie žiarovkových svietidiel a 12V halogénových svietidiel s vinutým transformátorom (induktívna záťaž)
- 3-vodičové pripojenie, funguje bez pripojenia "NULY,"
- max. záťaž: 300 VA (žiarovky alebo halogénové svietidlá s vinutým transformátorom)
- bezkontaktný výstup: 1x triak
- s výmennou pojistkou

SMR-U

- umožňuje mimo to i stmievanie 12V halogénových svietidiel s elektronickým transformátorom (kapacitná záťaž).
- 4-vodičové pripojenie
- max. záťaž: 500 VA (žiarovky alebo halogénové svietidlá s elektronickým alebo s vinutým transformátorom)
- bezkontaktný výstup: 2 x MOSFET

- elektronická nadprúdová ochrana - vypne výstup pri preťažení i skrate

SMR-M

- určený pre stmievanie: a) LED žiaroviek a LED svetelných zdrojov
b) stmievateľných úsporných žiaroviek

- umožňuje plynulé nastavenie intenzity svetla tlačítkom alebo tlačítkami paralelně
- pri vypnutí sa nastavená úroveň jasu uloží do pamäti a pri opätovnom zapnutí je jas nastavený už na túto hodnotu
- typ svetelného zdroja (LED alebo úsporná žiarivka) sa nastavuje prepínačom na panelu prístroja
- nastavenie minimálneho jasu potenciometrom na panelu prístroja eliminuje blikanie rôznych typov úsporných žiaroviek
- 4-vodičové pripojenie

RO

- înlocuirea doar a butonului switch, sub care este instalat SMR-S, SMR-U sau SMR-M poate fi atinge niveluri impresio nante de control al iluminatului. Dimmere sunt concepute pentru instalarea într-o cutie (de exemplu, KU-68) în cablare existentă (SMR-S nu are nevoie de nul, funcționează si fara nul)

- utilizate pentru a controla luminozitatea becului, posibilitatea de control din locații multiple
- Protecție împotriva supra-temperaturii din interiorul dispozitivului — ieșirea oprită
- Alimentare 230V AC

SMR-S

- Permite reglaj de lămpi simple și lămpi cu halogen alimentare la 12V, cu transformator (sarcini inductive)
- conexiune 3-fie, acesta funcționează fără nul
- sarcina maximă: 300 VA (becuri sau lămpi cu halogen cu transformator)
- ieșire fara contact: 1 x triak
- cu posibilitatea de a schimba siguranta

SMR-U

- permite dimarea lămpilor cu halogen la 12V cu transformator electronic (sarcina capacitiva).
- conexiune 4 fire
- Sarcina maximă: 500 VA (becuri sau lămpi cu halogen cu transformator electronic sau obisnuit)
- ieșire fara contact: 2 x MOSFET
- protecția supratensiune electronica — opreste ieșirea la scurtcircuit sau la suprasarcina

SMR-M

- proiectat pentru dimare : a) becuri cu LED-uri și lămpi cu LED-uri
b) becuri economice pentru dimare
- permite ajustarea continuă a luminii , setat prin unu sau mai multe butoane paralele
- oprirea la nivelul stabilit se stochează în memorie, la următoarea acționare nivelul ramanand cel memorat
- tipul de lumină (LED-uri sau bec economic) se setează prin-un switch pe panoul frontal
- stabilirea minima a luminozitatii pe panoul frontal elimina palpăirea diferitelor tipuri de lămpi fluorescente.
- conexiune 4 fire

HU

- a nyomógombbal vezérelhető, kapcsoló mögé szerelhető SMR-S, SMR-U vagy SMR-M fényerő-szabályzókkal igény szerint állítható be a világítási szint. A dimmerek szerelvénydobozba (pl. KU-68), akár a meglévő vezetékek felhasználásával is (az SMR-S működéséhez nem kell közevetlen nulla vezető) telepíthetők.
- Használható a fényforrások több helyről történő működésére is.
- a készülék beépített túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik – a kimenet kikapcsol
- tápfeszültség 230V AC

SMR-S

- Izzólámpák és 12V-os, tekercselt (vasmagos) transzformátorral szerelt (induktív terhelés) halogénlámpák fényerő-szabályzásához használható
- 3-vezetékes bekötés, nulla vezetőt nem igényel
- maximális terhelés: 300 VA (izzólámpák vagy vasmagos transzformátorral szerelt kisfeszültségű halogén lámpák)
- kontaktusmentes kimenet: 1 x triak
- cserélhető biztosítékSMR-U

SMR-U

- az R, L terheléseken kívül használható még 12V-os elektronikus transzformátorral szerelt halogén lámpák (kapacitív terhelés) fényerő-szabályzásához is.
- 4-vezetékes bekötés
- maximális terhelés: 500 VA (izzólámpák vagy elektronikus transzformátorral szerelt kisfeszültségű halogén lámpák)
- kontaktusmentes kimenet: 2 x MOSFET
- elektronikus túlterhelés-védelem - túlterhelés és rövidzárlat esetén a kimenet kikapcsolSMR-M

SMR-M

- a fényerő-szabályzó használható: a)LEDlámpákhoz,LED fényforrásokhoz
b) szabályozható energiatakarékos fényforrásokhoz
- A fényerő szabályozása egy nyomógombbal vagy több helyről, párhuzamos nyomógombokkal is végezhető
- Kikapcsoláskor a beállított fényerő szint a memóriában tárolódik, bekapcsoláskor erre a szintre kapcsol vissza
- A fényforrás típusa (LED vagy energiatakarékos) az előlapi kapcsolóval választható
- az előlapon található, minimális fényerőt beállító potencióméter segítségével kiküszöbölhető a különböző típusú fénycsövek vibrálása
- 4-vezetékes bekötés

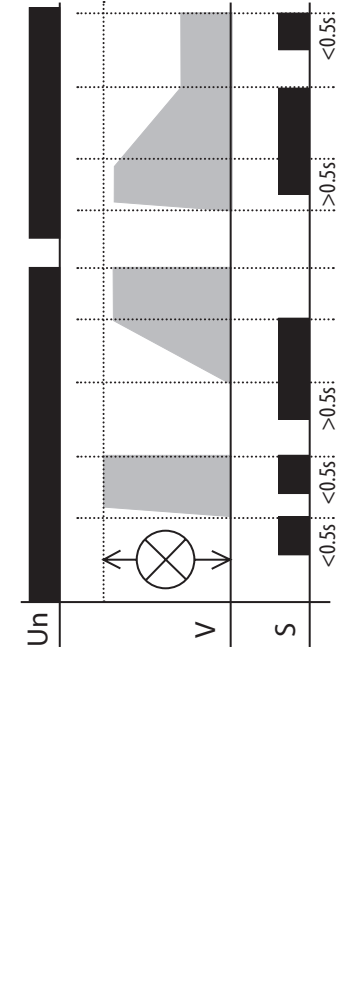
- 4-проводное подключение
- макс. нагрузка: 500 VA (лампы накаливания или галогенные лампы с электромагнитным или электронным трансформатором)
- бесконтактный выход: 2x MOSFET
- электронная защита от перегрузок — при перегрузке или коротком замыкании отключит выход

SMR-M

- позволяет управлять: a) LED-лампами
b) регулируемые энергосберегающими лампами (регулируемыми КЛЛ)
- позволяет осуществить плавную настройку уровня освещения с одной кнопки или от нескольких, параллельно подключенных, кнопок
- после выключения света настроенный уровень яркости сохраняется и при повторном включении устанавливается на последнюю величину
- тип источника освещения (LED или КЛЛ) выбирается на панели устройства
- настройка минимального уровня яркости потенциометром на панели устройства устраняет мигание разных типов энергосберегающих ламп
- 4-проводное подключение

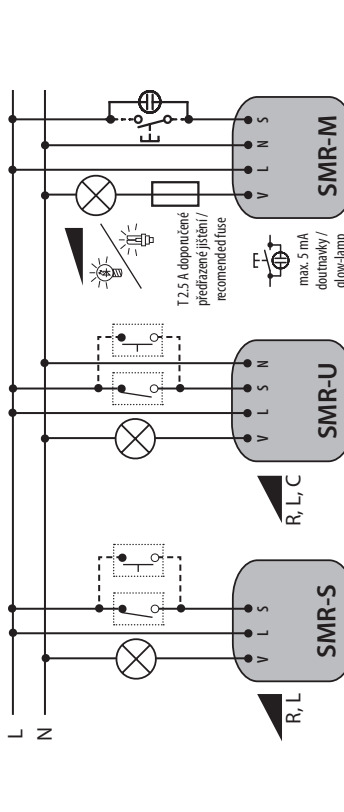
Technické parametry	Technické parametre	Technical parameters	Parametrii tehnic	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Технические параметры	SMR-S	SMR-U	SMR-M
Prípojenie:	Conexiuni:	Connection:	Conexiuni:	Podłączenie:	Bekötés:	Подключение:	3-чод. / wires: bez nulů / without neutral	4-voľdňové / wires: s nulou / with neutral	
Napájacie napätie:	Napájacie napätie:	Supply voltage:	Tensiune de alimentare:	Napájacie napätie:	Tápfeszültség:	Напряжение питания:		230 V AC / 50Hz	
Prikon (v klidu/ při max. zátěži):	Prikon - v klidu/ při zopnutí:	Power input (no operation/ max. load):	Intara la regimere / când este comutat:	Moc - v stánie spoczynku/ záťaž:	Vmenetel teljesítmény:	Мощность (в покое/ при макс. нагр.):	max. 3 VA	max. 3 VA	x
Tolerance napájacieho napätia:	Toleranța napăii - napătia:	Supply voltage tolerance:	Tol. la tensiunea de alimentare:	Toleranța napăii zasilania:	Tápfeszültség tűrése:	Допуск напряжения питания:	+10/-15 %		
Prikon (zdánlivý):	Prikon (zdánlivý):	Apparent power:	Priker (zdánliv):	Poterele aparente:	Tejlesztelménytűrése (látszólagos):	Допуск мощности питания:			max. 1.5VA
Zrážový výkon:	Stratový výkon:	Loss power:	Pierdere de putere:	Poterele de putere:	Tejlesztimény:	Допустимое напряж. питания:			max. 0.7W
Indikácie napájania:	Indicarea napăii:	Supply indication:	Indicarea alimentării:	Signalizația zasilania:	Tápfeszültség jelzése:	Индикация подпиточения:			zeleň / green LED
Výstup:	ieșire:	Output:	ieșire:	Výstupy:	Kimenet:	Выход:			
Odporná záťaž:	Sarcină rezistivă:	Resistive load:	Sarcină rezistivă:	Obciążenie rezystancyjne:	Rezistiv terhelés:	Омическая нагрузка:	10 - 300 VA	500 VA*	x
Induktívna záťaž:	Sarcină inductivă:	Inductive load:	Sarcină inductivă:	Obciążenie indukcyjne:	Induktív terhelés:	Индуктивная нагрузка:	10 - 150 VA	500 VA*	x
Kapacitná záťaž:	Sarcină capacitivă:	Capacitive load:	Sarcină capacitivă:	Obciążenie pojemnościowe:	Kapacitív terhelés:	Емкостная нагрузка:	x	500 VA*	x
Bezkontaktný:	Fara contacte:	Contactless:	Fara contacte:	Bezkontaktowy:	Bezkontaktny:	Безконтактный:	x	x	2 x MOSFET
Ovládanie:	Control:	Control:	Control:	Steurowanie:	Vezérlés:	Управление:			
Ovládacie napätie:	Ovládacie napätie:	Control voltage:	Tensiunea de control:	Napájacie steroovania:	Vezérlési feszültség:	Напряжение управления:		AC 230 V	
Proud:	Prąd:	Current:	Curent:	Prąd:	Áram:	Ток:	max. 3 mA		x
Prikon ovládacieho vstupu:	Prikon ovládacieho vstupu:	Control input power:	Intara puterii de control:	Poterele moci wej. sterującej:	Vezérlő bemenet teljesítménye:	Мощность регул. входа:		max. 3 mA	
Dĺžka ovládacieho impulzu:	Długość impulsu sterującego:	Control impulse length:	Lungimea impulsului de control:	Długość impulsu sterującego:	Vezérlő impulzus hossza:	Длина регул. импульса:		x	AC 0.3-0.6 VA
Dalšie údaje:	Alte informații:	Other information:	Alte informații:	Inne dane:	Egyéb információk:	Другие параметры:			min. 80 ms / max. neomezená / unlimited
Pracovní teplota:	Temperatura de operare:	Operating temperature:	Temperatura de operare:	Temperatura pracy:	Működési hőmérséklet:	Рабочая температура:	0...+50 °C		-20...+35 °C
Skladovacia teplota:	Temperatura de stocare:	Storing temperature:	Temperatura de stocare:	Temperatura skladowania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	-20...+60 °C		
Pracovní poloha:	Montare:	Mounting:	Montare:	Montare:	Felszerelés:	Крепление:			libovlnná / any
Upevnenie:	Montare:	Mounting:	Montare:	Mocowanie:	Felszerelés:	Крепление:			volné na prírodných vodičoch / free at connecting wires
Krytie:	Grad de protecție:	Protection degree:	Grad de protecție:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	Защита:			IP 30 za normalních podmínek / IP 30 in standard conditions
Kategória prepätia:	Overvoltage categorie:	Overvoltage category:	Categorie de supratensiune:	Stopień natężenia:	Tűfeszültség-kategória:	Категория перенапряжения:			III.
Stupeň znečistenia:	Pollution degree:	Pollution degree:	Grad de poluare:	Stopień nieczystości:	Szennyezettség fok:	Степень загрязнения:			2
Pojistka:	Șurub:	Fuse:	Șurub:	Bezpečnost:	Biztonság:	Предохранитель:			x
Vývody:	Terminaj:	Connection:	Terminaj:	Podłączenie:	Bekötés:	Выходы:	F1.6 A / 250 V		
Dotlačový tlačidlo:	Buton:	Glow lamps in a button:	Buton:	Lampka jarzenova v prvacku:	Glimmlámpák a kapcsolón:	Газоразрядные лампы на кнопке:	dát. CV, prídrž. / solid wires 0.75 mm ² , dĺžka / length: 90 mm		max. 5 mA
Rozměr:	Dimensiuni:	Dimensions:	Dimensiuni:	Wymiar:	Méretek:	Размеры:	max. 4mA		max. 2mA
Hmotnosť:	Masă:	Weight:	Masă:	Waga:	Tömeg:	Вес:	49 x 49 x 13 mm		49 x 49 x 21 mm
Souvisiace normy:	Standarde aplicate:	Standards:	Standarde aplicate:	Normy:	Szabványok:	Соответствующие нормы:	32 g		32 g
							EN 61010-1, EN 60669-2-1		

SMR-S; SMR-U - Funkcie / Function / Funktion / Функція / Описание функции

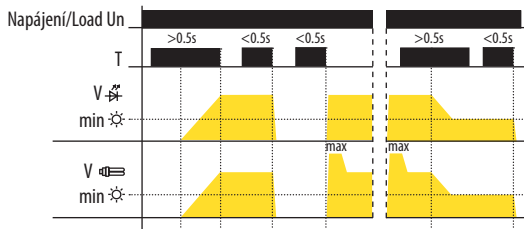


- CZ** Krátkym stiskem (<math><0.5s</math>) se svítidlo, sepe, ďalším stiskom vypne. Pri ďalšom stisku tlačítka (>0.5s) dochádza k plynukej regulácii jasů. Po uvoľnení tlačítka je intenzita jasů udržiavaná hodnotou. Vypnutí svítidla na túto intenzitu. Změnu intenzity je možno kdykoliv provést delším stiskem tlačítka. Po vypnutí napájení si pamatuje nastavenou hodnotu.
- SK** Krátkym stlačením (<math><0.5s</math>) sa svietidlo zapne, ďalším krátkym stlačením vypne. Pri dlhšom stlačení tlačítka (>0.5s) dochádza k plynukej regulácii jasů. Po uvoľnení tlačítka je intenzita jasů udržiavaná do pamäte a ďalšie krátke stlačenia zapínajú/vypínajú svetidlo na túto intenzitu. Zmenu intenzity je možné kedykoľvek zmeniť dlhším stlačením tlačítka. Po vypnutí napájania si pamätá nastavenú hodnotu.
- EN** Short press (<math><0.5s</math>) turns a light on, another short press turns it off. A longer press (>0.5s) causes a gradual regulation of light intensity min-max-min until the button is released. After releasing a set intensity is kept in memory, further short presses turn the light on/off keeping the set intensity. The intensity can be changed by further long press. After de-engaging the relay remembers the set value.
- RO** Apăsarea scurtă (<math><0.5s</math>) aprinde lumina, o altă apăsare scurtă o stinge. O apăsare mai lungă (>0.5s) cauzează reglarea intensității luminii min-max-min până la lășarea a butonului. După ce se lășează butonulul, intensitatea setată, acesta este memorată, la apăsări scurte vitezoare aprindea lumina se va face la intensitatea memorată. Intensitatea poate fi schimbată prin apășarea mai lungă a butonului.
- PL** Krótkim naciśnięciem (<math><0.5s</math>) zapali oświelenie, kolejnym krótkim naciśnięciem wyłącza. Przy dłuższym naciśnięciu (>0.5s) dochodzi do płynnej regulacji. Po puszczeniu przycisku do zapamiętania poziomu i kolejnym naciśnięciem jest wyżej ustawiane na zapamiętany poziom. Zmianę poziomu można kiedykolwiek wykonać długim naciśnięciem przycisku. Po odłączeniu zasilania zostanie ostatni poziom natężenia oświetlenia zapamiętany.
- HU** Rövid vezérlő impulzus (<math><0.5s</math>) bekapcsolja a lámpát, újabb rövid impulzus kikapcsolja. A hosszabb impulzus (>0.5s) a min-max értékek között szabályozza a fényerőt. A fényerő beállítás után annak állapotát memóriában tárolják és újabb rövid vezérlő impulzus hatására az eszköz kapcsol be. A fényerő hosszú vezérlő impulzussal bármikor más értékre állítható. Feszültségkimaradás esetére a beállított állapot memóriában tárolódik.
- RU** Кратким нажатием (<math><0.5s</math>) светильник включается, последующим кратким нажатием - выключается. При длительном нажатии (>0.5 s) происходит плавная настройка яркости. После отжатия кнопки уровень яркости будет уложен в память, а краткие нажатия вкл./выключат светильник на этом уровне яркости. Изменения интенсивности можно когда-то изменить, нажимая кнопку. Устройство помнит настроенный уровень и после выключения питания.

Zapojenie / Zapořenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключение



- CZ** *Pri zážití nad 300 VA je třeba zajistiť dostatočné chladenie. SMR-S, SMR-U: nelze použiť pro zářivky a úsporné žárovky! SMR-U: není dovoleno připojovat současně zářivé / indukční a kapacitní charakter!
- SK** *Pri zážití nad 300 VA je potrebné zaisťovať dostatočné chladenie. SMR-S, SMR-U: nie je možné použiť pre žiarivky a úsporné žiarovky! SMR-U: nie je dovolené pripájať súčasne zářivé / indukčné a kapacitného charakteru!
- EN** *With load over 300 VA is necessary to ensure suffi cient cooling. SMR-S, SMR-U: it cannot be used for fl uorescent lights and energy saving lights! SMR-U: It is not allowed to connect together loads of inductive and capacitive type in the same time!
- RO** * La sarcini de peste 300 VA este necesar asigurarea răcirii necesare. SMR-S, SMR-U: Nu poate fi folosită la lămpă fluorescente sau becuri economice ! SMR-U: Nu este permisă conectarea sarcini inductive și capacitive la dispozitiv în același timp.
- PL** *Przy obciążeniu ponad 300 VA należy zabezpieczyć dostateczne chłodzenie. SMR-S, SMR-U: Niejest dozwolone stosować świetlówek i świetlówek energooszczędne! SMR-U: Należy dozwolone obciążenia charakteru indukcyjnego oraz pojemnościowego!
- HU** * Amikor a terhelés meghaladja a 300 VA -t szükséges vállalt az eszköz hűtése. SMR-S, SMR-U: Ne használja fénycsőrehez és energiatakarékos fényforrásokhoz! SMR-U: Nem használható egyszerre indukzív és kapacitív terhelésekhez.
- RU** * При нагрузках более 300 VA необходимо обеспечить достаточное охлаждение. SMR-S, SMR-U: нельзя применять для ламп дневного света и экономичных ламп! SMR-U: Не разрешено подключать одновременно нагрузки индуктивного и емкостного характера!



(CZ)

Ovládání:
 - krátký stisk tlačítka (< 0.5s) zapne / vypne svítidlo.
 - dlouhý stisk (> 0.5s) umožňuje plynulou regulaci intenzity světla.
 - nastavení minimálního jasu je možné pouze při snižování jasu dlouhým stiskem tlačítka.
Nastavení minimálního jasu:
 „LED žárovka“
 - pokud je svítidlo vypnuté, krátkým stiskem (< 0.5s) se svítidlo zapne na poslední nastavenou úroveň jasu.
 „Úsporná zářivka“
 - pokud je svítidlo vypnuté, krátkým stiskem se jas zvýší na max. úroveň (kdy úsporná zářivka zapálí) a následně jas klesne na nastavenou úroveň.
 - nastavení minimálního jasu u úsporných zářivek slouží k dolažení nejmenší svítivosti před samovolným zhasnutím.
 Jak je již našim dobrým zvykem, snažíme se vždy o maximální univerzálnost přístrojů – u tohoto stmívače co se spektra použitých světelných zdrojů týče. A protože je oblast stmívání LED osvětlení – stejně tak jako stmívání úsporiek – poměrně nová a není ještě mnoho výrobců, které by uvedené zdroje vyráběli, budeme postupně testovat a níže uvedenou tabulku o další typy rozšiřovat. Uvítáme, pokud s námi na tomto bude spolupracovat a na nové typy na trhu upozorňovat.
Poznámka:
 - lze stmívat pouze LED žárovky vybavené kondenzátorovým napájením
 - nelze stmívat úsporné zářivky, které nejsou označeny jako stmívatelné
 - nesprávné nastavení typu světelného zdroje ovlivní pouze rozsah stmívání, tzn. nedojde k poškození stmívače ani zátěže.
 - maximální zatížení je počítáno za použití LC filtru
 - aktuální seznam testovaných světelných zdrojů je neustále rozšiřován, další informace na www.elkoep.cz

(EN)

Controlling:
 - short button press (<0.5s) turns the light off or on
 - long press (>0.5s) enables slight regulation of light intensity
 - setting of minimal luminance is possible only during decreasing of luminance by long button press
Minimal luminance setting:
 „LED bulb“
 - if the light is turned off, short press (<0.5s) switches the light onto last set luminance level.
 „Saving fluorescent lamp“
 - if the light is turned off, short press increases the luminance onto maximal level (saving fluorescent lamps fires up) and then luminance decreases onto set level.
 - setting of minimal luminance by saving fluorescent lamps serves for harmonizing of lowest light intensity prior its unprompted switching off.
 The maximal universality became to be a habit by our products – by this dimmer it is its wide spectrum of applicable light sources. Area of LED lights dimming - as well as saving lamps dimming area – is relatively new and there are not so many manufacturers, who are producing these devices. Therefore we will be continuing with tests and extending the chart below with more types. We will appreciate your cooperation and informations about new types on the market.
Notice:
 - it is possible to dim only LED bulbs equipped with capacitor supplying
 - it is not possible to dim saving fluorescent lamps without marking: dimmable
 - an incorrect setting of light source has effect only on dimming range, it means neither dimmer or load get damaged
 - maximal load is counting with usage of LC filter
 - actual list of tested light sources is constantly refreshing, further information on www.elkoep.cz/www.elkoep.com

(PL)

Sterowanie:
 - krótkie naciśnięcie przycisku (< 0.5s) włączy/ wyłączy oświetlenie
 - długie naciśnięcie (> 0.5s) pozwala na płynną regulację poziomu natężenia oświetlenia.
 - ustawienie min. natężenia ośw. możliwe jest za pomocą długiego naciśnięcia przycisku
Ustawienie min. natężenia:
 „LED żarówka“
 - jeżeli jest oświetlenie wyłączone, krótkie naciśnięcie (< 0.5s) załączy ośw. na ostatnio ustawiony poziom natężenia ośw.
 „Energoozczędna świetlówka“
 - jeżeli jest ośw. wyłączone, krótkie naciśnięcie powoduje zwiększenie natężenia ośw. na maks. poziom (kiedy żarówka najpierw nastartuje) i potem ustawi się na odpowiedni poziom natężenia ośw.
 - ustawienie minimalnego natężenia dla żarówek energooszczędnych służy do określenia proggu załączenia.
 Przy naszej produkcji staramy się zawsze dotrzymać maksymalną uniwersalność naszych aparatów – u tego aparatu chodzi o rodzaje obciążen. Dlatego że ściemnianie ośw. LED i świetlówek energooszczędnych jest nowością i nie jest duża ilość producentów takich ośw. będziemy stopniowo testować i następującą tabelę poszerzać.
Ważne:
 - można ściemniać tylko żarówki LED wyposażone w zasilanie kondensatorowe
 - nie można ściemniać energooszczędne świetlówki, które nie mają właściwość ściemniania
 - błędne ustawienie typu oświetlenia zmieni tylko zakres ściemniania, tzn. nie dojdzie do uszkodzenia ściemniacza lub obciążenia.
 - maks. obciążalność liczona jest w przypadku zastosowania filtra LC
 - aktualna lista testowanych oświetleń poszerzana jest i umieszczana na stronie www.elkoep.pl - актуальный обзор тестируемых источников света постоянно расширяется, более подробно на www.elkoep.ru

(RU)

Управление:
 - короткое нажатие кнопки (< 0.5с) включает / выключит светильник
 - длинное нажатие (> 0.5с) позволяет плавную регулировку интенсивности свечения
 - настройка минимального уровня яркости возможна только при длительном нажатии на кнопку
Настройка минимального уровня яркости:
 „LED лампа“
 - если светильник выключен, коротким нажатием (< 0.5с) лампа включится на последнем уровне яркости
 „Экономичная лампа“
 - если светильник выключен, коротким нажатием уровень яркости повысится до максимума (когда лампочка включится), а потом яркость снизится на заданный уровень
 - настройка минимального уровня свечения у экономичных ламп служит для уменьшения силы света перед самопроизвольным выключением
 Уже стало доброй традицией, что мы стараемся сделать каждое устройство наиболее универсальным – у этого светорегулятора это касается используемых источников света. А так как тема регуляции LED освещения – также как и погашение экономичных ламп - сравнительно новая и нет много производителей, которые производили похожие устройства, будем постепенно тестировать появляющиеся новинки и нижеуказанную таблицу расширять. Будем рады, если и Вы будете с нами сотрудничать в этом направлении и обращать наше внимание на новые типы.
Пояснения:
 - можно погашать только LED лампочки, оснащенные конденсаторным питанием
 - нельзя погашать экономичные лампы, которые не обозначены как регулируемые
 - неправильный выбор типа источника света ухудшит только диапазон погашения, т.е. не произойдет повреждения ни регулятора, ни лампы
 - максимальная нагрузка рассчитана как применение LC фильтра
 - актуальный обзор тестируемых источников света постоянно расширяется, более подробно на www.elkoep.ru

(SK)

Ovládanie:
 - krátke stlačenie tlačidla (< 0.5s) zapne / vypne svietidlo.
 - dlhé stlačenie (> 0.5s) umožňuje plynulú reguláciu intenzity svetla.
 - nastavenie minimálneho jasu je možné len pri snižovaní jasu dlhým stlačením tlačidla.
Nastavenie minimálneho jasu:
 „LED žiarovka“
 - pokiaľ je svietidlo vypnuté, krátkym stlačením (< 0.5s) sa svietidlo zapne na poslednú nastavenú úroveň jasu.
 „Úsporná žiarivka“
 - pokiaľ je svietidlo vypnuté, krátkym stlačením sa jas zvýši na max. úroveň (keď úsporná žiarivka zapáli) a následne jas klesne na nastavenú úroveň.
 - nastavenie minimálneho jasu u úsporných žiariviek slúži k dolaďeniu najmenšej svietivosti pred samovolným zhasnutím.
 Ako je už našim dobrým zvykom, snažíme sa vždy o maximálnu univerzálnosť prístrojov – pri tomto stmievачi čo sa spektra použitých svetelných zdrojov týka. A pretože je oblasť stmievania LED osvetlenia – rovnako tak ako stmievania úsporiek - pomerne nová a nie je ešte mnoho výrobcov, ktorí by uvedené zdroje vyrábali, budeme postupne testovať a nižšie uvedenú tabuľku rozširovať o ďalšie typy. Uvítame, pokiaľ s nami budete na tomto spolupracovať a upozorňovať na nové typy na trhu.
Poznámka:
 - je možné stmievať len LED žiarovky vybavené kondenzátorovým napájaním
 - nie je možné stmievať úsporné žiarivky, ktoré nie sú označené ako stmievateľné
 - nesprávne nastavenie typu svetelného zdroja ovplyvní len rozsah stmievania, tzn. nedojde k poškodeniu stmievачa ani zátäže.
 - maximálne zaťaženie je počítané pri použití LC filtra
 - aktuálny zoznam testovaných svetelných zdrojov je neustále rozširovaný, ďalšie informácie na www.elkoep.sk

(RO)

Controlul:
 - apasare scurta a butonului (<0.5s) aprinde sau stinge lumina
 - apasare lunga (>0.5s) activeaza reglarea fina a intensitatii luminii
 - setarea luminantei minime este posibila doar in scaderea luminantei print-o apasare lunga a butonului
Setarea luminantei minime:
 „Bec cu LED-uri“
 - daca lumina este stinsa, o apasare scurta (<0.5s) comuta lumina la ultimul nivel de luminanta setat.
 „Bec economic fluorescent“
 - daca lumina este stinsa, o apasare scurta mareste luminanta pana la nivelul maxim (becul economic fluorescent se aprinde puternic) iar apoi luminanta scade la nivelul setat.
 - setarea luminantei minime prin becuri economice fluorescente deservește pentru armonizarea celei mai joase intensitati de lumina inainte de oprirea acesteia.
 Universalitatea maxima a devenit un obicei la produsele noastre – prin acest dimer este gama larga de surse de lumina aplicabile. Zona becurilor cu LED-uri – la fel si zona becurilor economice dimabile – este relativ noua si nu sunt atat de multi producatori ai acestor dispozitive. De aceea vom continua teste si vom extinde tabelul cu mai multe tipuri. Va vom fi recunoscatori pentru cooperarea dumneavoastra si informatiile despre noile tipuri aparate pe piata.
Atentie:
 - se poate dima doar becuri cu LED-uri echipate cu capacitor de alimentare
 - nu se pot dima becuri economice fluorescente care nu au semnul: dimabil
 - o setare incorecta a sursei de lumina are efect numai in raza de dimare, insemnand ca nici dimerul nici incarcatura nu se strica
 - incarcatura maxima se socoteste cu uzarea filtrului LC
 - lista actuala cu sursele de lumina testate se reinnoieste constant, mai multe informatii pe www.elkoep.com/www.elkoep.ro

(HU)

Működés:
 - nyomja meg rövid ideig (< 0.5s) a gombot, a fényforrás be és kikapcsolásához
 - tartsa nyomva (> 0.5s) a gombot, a fényforrás fokozatmentes szabályozásához
 - a pontos működéshez szükséges előzetesen beállítani a minimális fényerő értéket
Fényerősség beállítása:
 „LED-es fényforrások“
 - Bekapcsoláskor (rövid gombnyomás) a fényerő az utóljára beállított szintre áll vissza.
 „Szabályozható kompakt fénycsővek“
 - Bekapcsoláskor (rövid gombnyomás) a fényerő először eléri a maximális szintet (felfűtés), majd a fényerő visszacsökken az utóljára beállított intenzitásra.
 - A minimális fényintenzitást az előlapon található „határérték” potenciómterrel állíthatja be.
 A fényforrások kiválasztásakor válasszon az ismert gyártók termékei közül, melyek megbízhatóak. Kerülje a szakmailag megkérdőjelezhető ismeretlen termékeket! A LED fényforrások és a szabályozható kompakt fénycsővek piaca naponta bővül, gyakran ismeretlen gyártótól származó silány termékekkel is. A megbízható gyártók termékeit fejlesztőink folyamatosan tesztelik a termékkel való kompatibilitás kapcsán. A jóváhagyott termékekről érdeklődjön nevészolgálatunkon, vagy katalógusunk újabb verziójában. A gyártó kizárja felelősségét a számára el nem fogadott termékekkel való kompatibilitás kapcsán!
Figyelmeztetések:
 - Bizonyos LED fényforrások megfelelő hűtést igényelhetnek
 - Nem használhatók szabályozásra olyan kompakt fénycsővek, amelyeken ez nincs egyértelműen jelölve
 - A be nem vizsgált fényforrások alkalmazása esetén rendellenes működés léphet fel.
 - Ne lépje túl a megengedett maximális terhelhetőséget!
 - Az aktuálisan bevizsgált fényforrás típusokról további információkat találhat honlapunkon a www.elkoep.hu

SMR-M
 Nastavení typu světelného zdroje / Nastavenie typu svetelného zdroja / Light source type setting / Setarea tipului sursei de lumina / Ustawienie typu oświetlenia / Szabályozandó fényforrás típusa / Настройка типа источника света

	stmívatelné úsporné zářivky stmívatelné úsporné žiarivky dimnable saving fluorescent lamps Becuri economice fluorescente dimabile świetlówki energooszczędne Szabályozható kompakt fénycső регулируемые экономические лампы		LED žiarovky LED žiarovky LED bulbs Becuri cu LED-uri žarówki LED LED fényforrás LED лампы
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Přehled testovaných typů světelných zdrojů a jejich zatížení / Prehľad testovaných typov svetelných zdrojov a ich zaťaženie / Overview of tested light sources types and its loads / Prezentare generala a surselor de lumina testate si incarcaturile acestora / Przeglad testowanych typów oświetleń / Vizsgált fényforrások és terhelhetőség áttekintése / Обзор тестируемых типов источников света и их нагрузки				
Typ / Type / Тип	Výrobce / Manufacturer / Производител	patice / socket / цоколь	počet [ks] / quantity [pcs] / кол-во [шт.]	max.zatěž [W] / max. load [W] / макс. нагрузка[W]
	BRILUM LED line white (21LED)	GU10D	22	29
	OSRAM DULUX EL-DIMMABLE LUMILUX Warm White 1230lm	E27	11	220
	MEGAMAN DIMMERABLE 2700K DEC01	E14	16	144
www.elkoep.com				